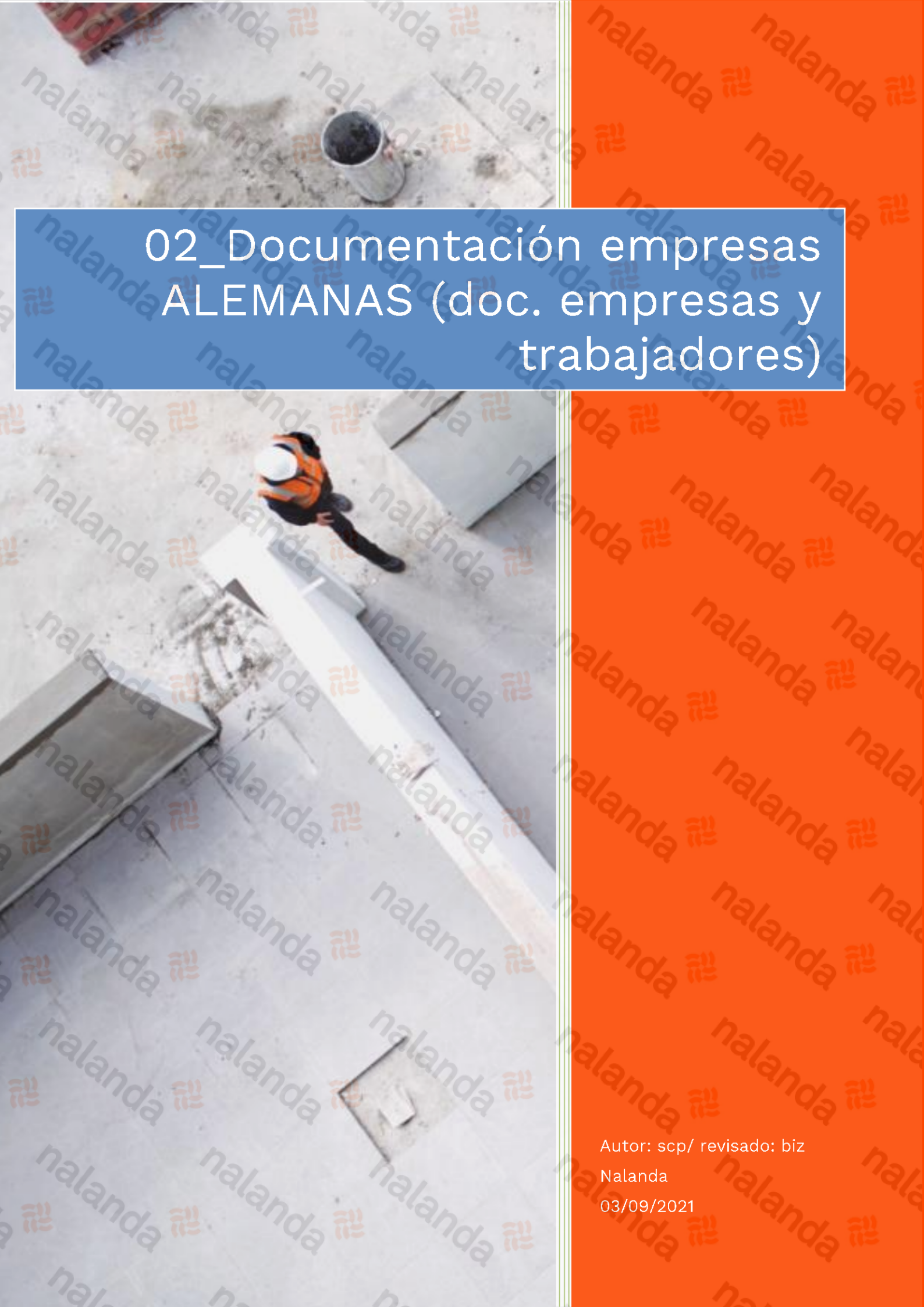




## 02\_Documentación empresas ALEMANAS (doc. empresas y trabajadores)

Autor: scp/ revisado: biz

Nalanda

03/09/2021

## Índice Documentación empresas Alemanas

|      |                                                                                                               |    |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.   | DOCUMENTACIÓN BLOQUE EMPRESAS:                                                                                | 3  |
| 1.1  | Escrituras Constitución:                                                                                      | 3  |
| 1.2  | CIF/Razón social:                                                                                             | 5  |
| 1.3  | Poderes:                                                                                                      | 5  |
| 1.4  | DNI Firmante:                                                                                                 | 5  |
| 1.5  | Seguridad Social                                                                                              | 5  |
| 1.6  | Mutua de Accidentes                                                                                           | 5  |
| 1.7  | Seguro Responsabilidad Civil:                                                                                 | 5  |
| 1.8  | Seguro Convenio:                                                                                              | 6  |
| 1.9  | REA:                                                                                                          | 6  |
| 1.10 | IAE:                                                                                                          | 6  |
| 1.11 | Deudas AEAT:                                                                                                  | 6  |
| 1.12 | Certificado Deudas SS:                                                                                        | 8  |
| 1.13 | RLC/TC1:                                                                                                      | 12 |
| 1.14 | RNT/TC2:                                                                                                      | 12 |
| 1.15 | Certificado Nóminas:                                                                                          | 12 |
| 1.16 | Informe de Trabajadores en Alta:                                                                              | 12 |
| 1.17 | Servicio Prevención: tanto las especialidades técnicas como vigilancia de la salud (reconocimientos médicos): | 13 |
| 2    | DOCUMENTACIÓN BLOQUE TRABAJADORES:                                                                            | 14 |
| 2.1  | Apdo. DNI/ PASAPORTE:                                                                                         | 14 |
| 2.2  | Apdo. PERMISO DE RESIDENCIA:                                                                                  | 14 |
| 2.3  | Apdo. Formación PRL del trabajador:                                                                           | 14 |
| 2.4  | Apdo. Certificado aptitud médica:                                                                             | 14 |
| 2.5  | Apdo. Contrato:                                                                                               | 15 |
| 2.6  | Apdo. IDC:                                                                                                    | 15 |
| 2.7  | Apdo. Entrega de EPIS:                                                                                        | 20 |
| 2.8  | Apdo. Entrega de Información de riesgos:                                                                      | 20 |
| 2.9  | Apdo. Autorización de maquinaria:                                                                             | 20 |

## INFORMACIÓN ADICIONAL

Para este tipo de empresas, si la documentación de aportan no está redactado en español o inglés, pues tendrá que venir acompañado el documento original con su traducción al inglés o español.

### 1. DOCUMENTACIÓN BLOQUE EMPRESAS:

#### 1.1 Escrituras Constitución:

Necesitará documento asimilable a unas escrituras de constitución o documento de registro de empresas de su país de origen “GEWERBE-UMMELDUNG”, donde indique fecha y lugar de constitución y los administradores / gerentes de la empresa. Este documento deberá ir acompañado junto a su traducción al español o inglés.

EJEMPLO 1 ESCRITURA (deberá ir acompañada junto a su traducción):

- Identifico a la empresa en campo 1.
- Identifico la fecha en el campo 17.
- Los administradores: Los representantes legales “gesetzliche vertreter”: código 3 y 4.

| Name der eingetragenen Person: Gemeinde Sauerlach                                                                                                                                                           |                 | Gewerbesteuer-Bestandsstelle (Jahr): 021                                                     | GewA2 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Gewerbe-Ummeldung nach § 14 GewO oder § 56 c GewO (Sollständig und gut lesbar ausfüllen sowie die zutreffenden Kästchen ankreuzen) 028/001                                                                  |                 |                                                                                              |       |
| Angabe der Person, die das Gewerbe betreibt (Sollständig und gut lesbar ausfüllen sowie die zutreffenden Kästchen ankreuzen. Bei juristischen Personen ist bei Feld Nr. 3 die B und Feld Nr. 30 anzugeben.) |                 |                                                                                              |       |
| 1. Im Handels-, Gewerbesteuer- oder Vereinsregister eingetragener Name mit Rechtsform (ggf. bei GfR Angabe der weiteren Gesellschaft)                                                                       |                 | 2. Ort und Nr. des Registers (ggf. bei GfR Angabe der weiteren Gesellschaft)                 |       |
| München HR B 200680                                                                                                                                                                                         |                 |                                                                                              |       |
| Angaben zur Person                                                                                                                                                                                          |                 |                                                                                              |       |
| 3. Name                                                                                                                                                                                                     | 4. Vorname      | 5. Geschlecht <input checked="" type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich |       |
| 6. Geburtsname (nur bei Abweichung vom Namen)                                                                                                                                                               | 7. Geburtsdatum | 8. Geburtsort und -land                                                                      |       |
| 08.03.1967                                                                                                                                                                                                  |                 | Kazugawa, Japan                                                                              |       |
| 9. Sprache der Wohnung (Stille, Haus-Nr., PLZ, Ort)                                                                                                                                                         | 10. Telefon-Nr. |                                                                                              |       |
|                                                                                                                                                                                                             | e-mail-Adresse  |                                                                                              |       |
| Angaben zum Betrieb                                                                                                                                                                                         |                 |                                                                                              |       |
| 11. Ziel der gewerblichen Tätigkeit (nur bei Personengesellschaften)                                                                                                                                        |                 | 12. Zahl der gesetzlichen Vertreter (nur bei juristischen Personen)                          |       |
| Ziel der gewerblichen Tätigkeit (nur bei Personengesellschaften)                                                                                                                                            |                 | 3                                                                                            |       |
| Anschreiben (Stille, Haus-Nr., PLZ, Ort)                                                                                                                                                                    |                 |                                                                                              |       |
| 13. Telefon-Nr.                                                                                                                                                                                             |                 | 14. e-mail-Adresse                                                                           |       |
| 08104/62                                                                                                                                                                                                    |                 |                                                                                              |       |
| 15. Hauptberufliche Tätigkeit (Sollständig und gut lesbar ausfüllen)                                                                                                                                        |                 |                                                                                              |       |
| 16. Weitere Berufe                                                                                                                                                                                          |                 |                                                                                              |       |
| 17. Datum der Änderung                                                                                                                                                                                      |                 | 18. Platz der Person bei Umstellung                                                          |       |
| 22.04.2016                                                                                                                                                                                                  |                 | 35                                                                                           |       |
| 19. Weitere Angaben (z.B. Änderung des Gewerbes, Änderung der Firmennamen, Benennung eines neuen gesetzlichen Vertreters einer Personengesellschaft)                                                        |                 |                                                                                              |       |
| 20. Weitere Angaben (z.B. Änderung des Gewerbes, Änderung der Firmennamen, Benennung eines neuen gesetzlichen Vertreters einer Personengesellschaft)                                                        |                 |                                                                                              |       |

# Documentación requerida de empresas Alemanas.

## EJEMPLO 2: Otro ejemplo del registro mercantil:

|                                               |                                                                                          |                                 |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Handelsregister B des<br>Amtsgerichts Stendal | Abteilung B<br>Wiedergabe des aktuellen<br>Registerinhalts<br>Abruf vom 21.12.2020 13:07 | Nummer der Firma:<br><b>HRB</b> |
| -Ausdruck-                                    | Seite 1 von 2                                                                            |                                 |

- Anzahl der bisherigen Eintragungen:**  
23
- a) Firma:**  
  
**b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen:**  
Bitterfeld-Wolfen  
Geschäftsanschrift:  
  
**c) Gegenstand des Unternehmens:**  
Die Entwicklung, die Produktion und der Vertrieb von Komponenten zur regenerativen Stromerzeugung, insbesondere Photovoltaikzellen und Modulen sowie auch korrespondierenden Komponenten wie Wechselrichtern, Energiespeichern und Unterkonstruktionen, sowie der Kauf und Verkauf von Projektrechten und Projektgesellschaften, sowie deren Gründung, die Projektentwicklung, Errichtung und Betrieb von Photovoltaikanlagen und die Erbringung jeweils damit verbundener Dienstleistungen, wie Planung, Beschaffung, Bau, Betrieb, Wartung und Vermietung (EPC / O&M) der Photovoltaikanlagen; der Einkauf, Vertrieb, Handel und Vermarktung von Stromprodukten aus erneuerbaren Energiequellen als auch von damit verbundenen Produkten und Dienstleistungen zum Energiemanagement.
- Grund- oder Stammkapital:**  
25.000.000,00 EUR
- a) Allgemeine Vertretungsregelung:**  
Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, so vertritt er die Gesellschaft allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer gemeinsam mit einem Prokuristen vertreten.  
  
**b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:**  
Einzelvertretungsberechtigt; mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Unteren Rechtsgeschäfte abzuschließen:  
Geschäftsführer:  
Geschäftsführer:  
Geschäftsführer:
- Prokura:**  
Einzelprokura:
- a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:**

|                                               |                                                                                          |                                 |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Handelsregister B des<br>Amtsgerichts Stendal | Abteilung B<br>Wiedergabe des aktuellen<br>Registerinhalts<br>Abruf vom 21.12.2020 13:07 | Nummer der Firma:<br><b>HRB</b> |
| -Ausdruck-                                    | Seite 2 von 2                                                                            |                                 |

Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Gesellschaftsvertrag vom 03.05.2012  
Zuletzt geändert durch Beschluss vom 30.06.2020

**b) Sonstige Rechtsverhältnisse:**  
---

**7. a) Tag der letzten Eintragung:**  
27.11.2020

*This document constitutes a translation of the original extract from German Commercial Register and cannot be used as the original.*

|                                                    |                                                                                           |                                      |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Commercial Register B of<br>District Court Stendal | Division B<br>Extract of the actual<br>register content<br>Downloaded on 21.12.2020 13:07 | Number of the company:<br><b>HRB</b> |
| -Print-                                            | Page 1 of 2                                                                               |                                      |

- Number of previous entries:**  
23
- a) Company:**  
  
**b) Registered office, branch, domestic business address, person authorized to take delivery, divisions:**  
Bitterfeld-Wolfen  
Business address:  
  
**c) Object of the company:**  
The development, production and sale of components of renewable energy production, in particular photovoltaic cells and modules and corresponding components, such as power inverters, energy storage systems and supporting structures; as well as the purchase and sale of project rights and project companies, as well as the establishment of project companies, project development, the construction and operation of photovoltaic power plants and the provision of related services, such as planning, procurement, construction, operation and maintenance and leasing (EPC/O&M) of the photovoltaic power plants; the purchase, sale, trade and marketing of renewable energy products as well as related products and energy management services.
- Nominal capital and share capital:**  
25,000,000.00 EUR
- a) General representation:**  
If only one managing director is appointed, he represents the company alone. If several managing directors are appointed, the company is represented by two managing directors or by one managing director together with an authorized commercial proxy.  
  
**b) Management board, management body, managing directors, personally liable shareholders, executive director, authorized representative and special representative authority:**  
Single representation; with authority to enter into legal transactions on behalf of the company with himself in his own name or as representative of a third party:  
Managing director:  
Managing director:  
Managing director:
- Commercial proxy:**  
Single commercial proxy.
- a) Legal form, incorporation, company statutes or articles of associations:**

*This document constitutes a translation of the original extract from German Commercial Register and cannot be used as the original.*

|                                                    |                                                                                           |                                      |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Commercial Register B of<br>District Court Stendal | Division B<br>Extract of the actual<br>register content<br>Downloaded on 21.12.2020 13:07 | Number of the company:<br><b>HRB</b> |
| -Print-                                            | Page 2 of 2                                                                               |                                      |

Limited liability company  
Articles of association dated 03.05.2012  
Last modified by resolution dated 30.06.2020

**b) Other legal relationships:**  
---

**7. a) Day of the last entry:**  
27.11.2020

Documentación requerida de empresas Alemanas.

### 1.2 CIF/Razón social:

Para empresas extranjeras no establecidas en España, no requiere. No habrá que aportar ningún documento.

### 1.3 Poderes:

Mismo documento que en el apartado [Escrituras de constitución](#).

### 1.4 DNI Firmante:

Para empresas extranjeras NO establecidas en España, en función de la nacionalidad del cargo de la empresa aportarán:

- COMUNITARIOS: Tarjeta de identidad de país de origen o Pasaporte.
- NO COMUNITARIOS: Pasaporte o visado o tarjeta TIE (tarjeta identificación extranjero), ejem. Permiso de trabajo.

Para empresas extranjeras SI establecidas en España, En función de la nacionalidad del cargo de la empresa aportarán:

- COMUNITARIOS: Tarjeta de identidad de país de origen o Pasaporte.
- NO COMUNITARIOS: Visado o tarjeta TIE (tarjeta identificación extranjero), ejem. Permiso de trabajo.

### 1.5 Seguridad Social

No requiere documento mientras que no esté dado de alta en España.

### 1.6 Mutua de Accidentes

No requiere documento mientras que no esté dado de alta en España y además tenga dado de alta trabajadores en la SS de España.

### 1.7 Seguro Responsabilidad Civil:

Tendrá que aportar póliza y recibo del seguro de RC. Si el documento está editado en alemán, deberá ir acompañado de su traducción al español o inglés.

En la póliza o certificado del seguro deberá cumplir los siguientes criterios:

- La empresa tiene que ser el tomador del seguro "*policy holder*" o asegurado adicional "*insured*".
- Nombre de la aseguradora.
- Número de póliza.
- Tiene que tener contratada la cobertura de Responsabilidad patronal = "*Employer's liability*". Además, deberá indicar el límite anual y por víctima "*Sub-limit for 1 person*".
- Tiene que tener contratada la cobertura de daños a terceros: "*Third party property damage / general third party liability*". Además, deberá indicar el límite anual y por siniestro "*loss*".
- Tiene que incluir la actividad asegurada "*Risk insured*".
- La póliza cubra los trabajos realizados en España.

Para justificar el pago deberán aportar cualquier de estas opciones:

#### Documentación requerida de empresas Alemanas.

- Recibo del banco, donde se incluya periodo de pago cubierto y numero de póliza
- Recibo de la aseguradora (donde se incluya pago cubierto y N.º de póliza), junto al justificante de pago bancario de dicho importe.
- Certificado de la aseguradora, donde se indique hasta que fecha está pagado, no es válida la vigencia del seguro.

#### 1.8 Seguro Convenio:

Para empresas extranjeras no establecidas en España, no requiere. No habrá que aportar ningún documento.

#### 1.9 REA:

Mismos criterios que empresas españolas (cuando duración del desplazamiento sea superior a 8 días).

#### 1.10 IAE:

Para empresas extranjeras no establecidas en España, no requiere. No habrá que aportar ningún documento.

#### 1.11 Deudas AEAT:

Para empresas extranjeras no establecidas en España, tendrá que aportar el certificado de la oficina de impuestos del distrito donde esté establecida, por ejemplo, si una empresa está establecida en Munich, la oficina será: “FINANZAMT MÜNCHEN”. Si el documento está editado en alemán, deberá ir acompañado de su traducción al español o inglés. Este documento será válido para las filas de todas las empresas con las que trabaje en España.



## Finanzamt München

Finanzamt München, 80275 München

Firma

Mühlweg 2

Bitte Identifikationsnummer(n) und Aktenzeichen angeben:  
Identifikationsnummer Unser Aktenzeichen Durchwahl: Zimmer

Bearbeiter(in):

Datum  
2424

23.06.2021

### Bestätigung/Confirmation

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit wird der  
beim Finanzamt München unter der St. Nr. 143/18  
Zahlung fälliger Steuern nicht im Rückstand ist.

Sauerlach bescheinigt, dass sie  
steuerlich erfasst ist und mit der

### Confirmation

herby we confirm that  
the tax office in Munich under TIN 143/18.

Sauerlach is registered with  
and has no tax debts.

### Confirmation

cela confirme que  
fins fiscales au bureau des impôts de Munich sous le numéro fiscal  
pas d'arriérés d'impôts.

Sauerlach est enregistré à des  
et n'a

Mit freundlichen Grüßen/Yours sincerely/Aves mes meilleures salutations

Pleyer  
Pleyer



### Datenschutzhinweis

Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten in der Steuerverwaltung und über Ihre Rechte  
nach der Datenschutz-Grundverordnung sowie über Ihre Ansprechpartner in Datenschutzfragen entnehmen Sie  
bitte dem allgemeinen Informationsschreiben der Finanzverwaltung. Dieses Informationsschreiben finden Sie unter  
www.finanzamt.de (unter der Rubrik „Datenschutz“) oder erhalten Sie bei Ihrem Finanzamt.

Hausanschrift  
Katharina-von-Bora-Str. 4  
80333 München  
Telefax:  
089 1252 - 7777

Haltestellen:

S-Bahn: Stachus U-Bahn: (U2) Königsplatz  
Straßenbahn: (Linien 27, 28) Ottostrasse

Kreditinstitut  
Bundesbank München  
Bayerische Landesbank  
HypoVereinsbank München

BIC  
MARKDEF1700  
BYLADEMM  
HYVEDEMM

IBAN  
DE05 7000 0000 0070 0015 06  
DE37 7005 0000 0000 0249 62  
DE78 7002 0270 0000 0801 20

E-Mail: poststelle-abteilung3@famuc.bayern.de  
Internet: www.finanzamt-muenchen.de

Documentación requerida de empresas Alemanas.

### 1.12 Certificado Deudas SS:

Para empresas no establecidas en España. El empresario se encargará de transferir las cotizaciones para los cinco seguros sociales obligatorias a las entidades aseguradoras. Por tanto, tendrán que APORTAR EL CERTIFICADO DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA ENTIDAD ASEGURADORA con la cual la empresa tenga contratado dicho servicio. De forma general, salvo que el certificado indique una validez mayor a un mes, este documento deberá emitirse en el mes actual y será válido para todas las constructoras que requieran certificado de la SS Nominativo.

|                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ENTIDAD ASEGURADORA</b>                                                                                                                                                              |  |  |
| Techniker Krankenkasse, 20901 Hamburg<br>10 3020 B310 D2 2006 B858<br><b>DV 08 0,80 Deutsche Post</b>  |  | <b>Fachzentrum<br/>Mitgliedschaft/Beiträge</b>                                      |
| Vertraulich/Personalabteilung                                                                                                                                                           |  | Tel. 040 - 460 66 10 20                                                             |
| 82054 Sauerlach                                                                                                                                                                         |  | Geschäftszeichen<br>B563000                                                         |
|                                                                                                                                                                                         |  | <b>2. August 2021</b>                                                               |

**Certificate of compliance**  
**Employer identification number [Betriebsnummer]: 88**

Dear Sir or Madam,

We are pleased to confirm that there are currently no contribution arrears in your contribution account.

**You have correctly paid the social security contributions.**

Number of currently registered employees: 12

Please note that member data cannot be released and forwarded for reasons of data privacy. This also applies to this certificate of compliance.

Please give us a call if you have any questions. We shall be happy to assist you.

Yours faithfully,  
Techniker Krankenkasse

0961813963 - 9499400 - 03914700027525  
KA458021



503620234709

Techniker Krankenkasse, Tel. 040 - 460 66 10 20  
Telefonservice: Mo.- Do. 8 - 18 Uhr, Fr. 8 - 16 Uhr | tk.de  
Vorstand: Dr. Jens Baas (Vorsitzender), Thomas Ballast (stellv. Vorsitzender), Karen Walkenhorst  
Vorsitzende des Verwaltungsrats: Dominik Kruchen, Dieter F. Märtens



Techniker Krankenkasse, 20901 Hamburg

Confidencial/Departamento de personal

**Centro especializado**  
**Membresía/Cotizaciones**

Tel. +49 (0)40 - 460 66 10  
20

Número de expediente  
B0408346201

12 de Enero de 2021

**Certificado de pago**  
**Número de empresa: 61819893**

Buenos días:

Nos complace confirmarle que actualmente no existe ningún retraso en su cuenta de cotizaciones.

Sus contribuciones a la seguridad social se han abonado correctamente.

Cantidad de empleados registrados actualmente: 161

Si tiene alguna pregunta, no dude en llamarnos. Le asesoraremos con sumo gusto.

Reciba un cordial saludo,  
Techniker

0839967911 - 4184060 - 000000000000  
KA458021



Techniker Krankenkasse, Tel. +49 (0)40 - 460 66 10 20.  
Horario del servicio telefónico: Lu. - Do.: 08 - 18.00 h; Vi.: 08 - 18.00 h; 9h de  
Directiva: Jens Böss (presidente), Thomas Balfast (vicepresidente), Karen Walkenhorst  
Presidentes del consejo de administración: Dennis Kersch, Dieter E. Mader

ENTIDAD  
ASEGURADORA



Die Gesundheitskasse  
für Sachsen und Thüringen.

014833-008830-000492-003003



AOK PLUS - 06099 Chemnitz

Paulus-Nettelstroth-Platz  
07619 Schkölen

AOK PLUS – Die Gesundheitskasse  
für Sachsen und Thüringen.

Servicetelefon: 0800 1059000\*  
Telefax: 0800 1059001\*  
E-Mail: [service@plus.aok.de](mailto:service@plus.aok.de)  
Internet: [plus.aok.de](http://plus.aok.de)

Datum  
19. Juni 2020

Clearance certificate  
(valid to 30.09.2020)

Company number: 0731

07619 Schkölen, Paulus-Nettelstroth-Platz

Dear Sir or Madame,

We hereby confirm that you have met your payment obligations towards the AOK PLUS in the amount stated in your submitted paid contributions statements.

You are not in arrears with any of your social insurance contributions, subject to the completeness and correctness of the paid contributions statements in our possession.

You have 64 employees registered with our health insurance company.

This certificate does not exempt the lender in personnel leasing and the principal when executing a service contract or contract for work and labour in the construction industry from its liability for the paying of contributions pursuant to section 28 e (2) and (3a) respectively SGB IV (volume IB of the German social security code).

This is a copy of the appended original in the German language.

Yours

AOK PLUS – Die Gesundheitskasse  
für Sachsen und Thüringen

BR01101-052017

Commerzbank AG  
IBAN: DE57 8604 0200 0200 1501 00  
BIC: COBADE33XXX

Deutsche Sparkasse  
IBAN: DE59 8505 0302 3150 5110 02  
BIC: GSD20331XXX

Sparkasse Mittelhüringen  
IBAN: DE47 8205 1000 0130 0605 91  
BIC: HELADE31WEM

\* deutschlandweit kostenfrei, und des  
rund um die Uhr aus allen Netzen

**Eine Postanschrift für alles!**

 Novitas BKK  
47050 Duisburg

Novitas BKK • 47050 Duisburg  
OB 3043 8A00 28 1000 14G3  
DV0121 0,80 Deutsche Post 

\*F41\*0000332\* K4000

45309 Essen

**NOVITAS BKK**

Ihre Ansprechpartnerin  
Sabrina Spicker

Postanschrift  
Novitas BKK  
47050 Duisburg

Besucherschrift  
Schifferstr. 92-100  
47059 Duisburg

Telefon: 0203 545 8986  
Telefax: 0203 545 609211  
E-Mail: Sabrina.Spicker@novitas-bkk.de  
Internet: www.novitas-bkk.de

Servicenummer: 0800 055 6446  
(gebührenfrei)

Unser Zeichen: 35374762  
Datum: 11.01.2021

**CERTIFICATE OF NONOBJECTION**

Dear Sir or Madam,

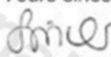
we confirm, that the company

45309 Essen

paid the social security contribution in time.

This certificate is no confirmation about completeness and correctness of the records of remuneration and the social insurance accounts and the statement of contributions paid.

Please, do not hesitate to contact us if there are any further questions.

Yours sincerely,  
  
Sabrina Spicker  
Kundenberaterin Arbeitgeber- und Forderungsservice

- The letter is also valid with machine signature -

**AGUNBEDE -**

Novitas BKK  
Schifferstraße 92-100 47059 Duisburg  
Vorsitzende des Verwaltungsrates:  
Peter Peuser, Dr. Harald Obendiek  
Vorstandsvorsitzender: Frank Bröggemann  
Vorständin: Kirsten Budde

Bankverbindung  
Commerzbank AG  
IBAN: DE27 2008 0000 0370 3800 00  
BIC: DRESDEFF200  
IK West: 104491707  
IK Ost: 104491718

Documentación requerida de empresas Alemanas.

**Nota:** tipos de impuestos que tiene que pagar el empleador:

- Seguro de pensión de jubilación “*Rentenversicherung*”. Parte lo paga el empleador y la otra parte el trabajador.
- Seguro médico “*Krankenversicherung*”. Parte lo paga el empleador y la otra parte el trabajador.
- Seguro de desempleo “*Arbeitslosenversicherung*”. Parte lo paga el empleador y la otra parte el trabajador

Se gestionan a través de una aseguradora.

#### 1.13 RLC/TC1:

Para empresas no establecidas en España, tendrán que aportar el mismo documento que en solicitado en el apartado “Certificado de deudas de la SS”, es decir, CERTIFICADO DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA ENTIDAD ASEGURADORA con la cual la empresa tenga contratado dicho servicio. De forma general, salvo que el certificado indique una validez mayor a un mes, este documento deberá emitirse en el mes actual. (ver ejemplos en apdo. “Certificado de deudas de la SS”).

#### 1.14 RNT/TC2:

Para empresas no establecidas en España, tendrán que aportar el mismo documento que en solicitado en el apartado “Certificado de deudas de la SS”, es decir, CERTIFICADO DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA ENTIDAD ASEGURADORA con la cual la empresa tenga contratado dicho servicio. De forma general, salvo que el certificado indique una validez mayor a un mes, este documento deberá emitirse en el mes actual. (ver ejemplos en apdo. “Certificado de deudas de la SS”).

#### 1.15 Certificado Nóminas:

Es necesario que justifique el pago de los salarios mediante certificado, nominas firmadas o nomina sin firmar junto a transferencia (en función de los criterios que aplica la constructora con la que trabajen) de todos los trabajadores que estuvieron en obra el mes anterior al que se está verificando la documentación. En el supuesto que el mes que está solicitando el portal, que se justifique el pago de salarios, no hubieran empezado aun a trabajar en ninguna obra, podrán aportar certificado de "no tener trabajadores en obra durante el mes solicitado".

#### 1.16 Informe de Trabajadores en Alta:

Para empresas extranjeras no establecidas en España, no requiere. No habrá que aportar ningún documento.

### 1.17 Servicio Prevención: tanto las especialidades técnicas como vigilancia de la salud (reconocimientos médicos):

De acuerdo con la *Directiva 96/71/CE* sobre desplazamiento de trabajadores para la prestación de servicios a otros países de la UE, durante el período de desplazamiento tienen prioridad las disposiciones legales del país de acogida sobre derechos y condiciones de trabajo y, entre ellos, los relativos a salud y seguridad en el trabajo.

Al ser una empresa comunitaria, serán las constructoras quienes decidan si solo aplican la normativa española en tema de prevención o por el contrario aceptan tanto la normativa española como la del país de origen. Por tanto:

- Si la subcontrata extranjera tiene contratado un servicio de prevención español. Se solicitan los mismos documentos que para una empresa española.
- Si la subcontrata extranjera sigue la normativa de su país de origen (siempre que la constructora lo acepte) podrán surgir los siguientes casos:
  - Prevención asumida por un servicio externo (empresa de prevención del país de origen): Deberán aportar contrato original con su traducción al español o inglés (para identificar que tiene contratado el área de prevención y los reconocimientos médicos). Para justificar el pago: la factura de dicho servicio junto a su justificante de pago indicando el periodo de pagado o certificado emitido por la propia entidad de prevención donde indique hasta la fecha se encuentra la empresa al corriente de pago. Esos documentos si están emitidos en su idioma, deberán de venir acompañados por su traducción al español o inglés.
  - Prevención asumida por la propia empresa: Certificado de la empresa de constitución del servicio interno o designación de trabajadores por parte del empresario (original junto a su traducción en español o ingles), junto al certificado OSHAS 18001 o ISO 45001 2018 (ya que en Alemania no se les exige por ley auditoría). Si estos documentos están emitidos en un idioma diferente al español o ingles deberá venir acompañado con su traducción en alguno de estos dos idiomas.

Documentación requerida de empresas Alemanas.

## 2 DOCUMENTACIÓN BLOQUE TRABAJADORES:

### 2.1 Apdo. DNI/ PASAPORTE:

Al desplazar trabajadores de empresas comunitarias, se acreditará sus identidades:

- Trabajador comunitario: con tarjeta de identificación de su país de origen, pasaporte o carnet de conducir.
- Trabajador no comunitario con residencia en el país donde tiene el domicilio social la empresa: Tarjeta TIE.

### 2.2 Apdo. PERMISO DE RESIDENCIA:

Al desplazar trabajadores de empresas comunitarias, solo se solicitará este apartado a los trabajadores no comunitarios con residencia en el país donde tiene el domicilio social la empresa, y el documento a aportar será la Tarjeta TIE

### 2.3 Apdo. Formación PRL del trabajador:

De acuerdo con la *Directiva 96/71/CE* sobre desplazamiento de trabajadores para la prestación de servicios a otros países de la UE, durante el período de desplazamiento tienen prioridad las disposiciones legales del país de acogida sobre derechos y condiciones de trabajo y, entre ellos, los relativos a salud y seguridad en el trabajo. Por tanto, al igual que ocurría en el apartado “Servicio de prevención” del bloque de documentación de empresa.

Al ser una empresa comunitaria, serán las constructoras quienes decidan si solo aplican la normativa española en tema de formación de PRL o por el contrario aceptan tanto la normativa española como la del país de origen. Por tanto:

- Si aportan formación impartida por un Servicio de prevención español. Se solicitan los mismos documentos y además se seguirán los mismos criterios de verificación que para una empresa española.
- Si aportan una formación de Prevención de riesgos laborales impartida por una empresa comunitaria, no española (siempre que la constructora lo acepte). Deberán aportar certificado de formación donde se identifique al trabajador y la formación de PRL del puesto de trabajo, si este certificado está emitido en un idioma diferente al español o inglés deberá venir acompañado con su traducción en alguno de estos dos idiomas.

### 2.4 Apdo. Certificado aptitud médica:

De acuerdo con la *Directiva 96/71/CE* sobre desplazamiento de trabajadores para la prestación de servicios a otros países de la UE, durante el período de desplazamiento tienen prioridad las disposiciones legales del país de acogida sobre derechos y condiciones de trabajo y, entre ellos, los relativos a salud y seguridad en el trabajo. Por

## Documentación requerida de empresas Alemanas.

tanto, al igual que ocurría en el apartado “Servicio de prevención” del bloque de documentación de empresa.

Al ser una empresa comunitaria, serán las constructoras quienes decidan si solo aplican la normativa española en tema de PRL o por el contrario aceptan tanto la normativa española como la del país de origen. Por tanto:

- Si aportan certificado de aptitud médica emitido por un servicio de prevención español. Deberá cumplir los mismos criterios que se le solicita a los trabajadores de una empresa española.
- Si aportan un certificado de aptitud médica emitido por una empresa comunitaria, no española (siempre que la constructora lo acepte). Este documento deberá incluir los siguientes puntos:
  - Certificado emitido y firmado por un colegiado médico especializado en medicina del trabajo.
  - Identificar al trabajador.
  - Identificar a la empresa extranjera que tiene contratado al trabajador.
  - Que el trabajador esté apto para realizar sus tareas.
  - Fecha de realización del reconocimiento médico.
  - si este documento estuviera emitido en un idioma diferente al español o ingles deberá venir acompañado con su traducción en alguno de estos dos idiomas.

### 2.5 Apdo. Contrato:

Contrato laboral entre la empresa y el trabajador firmado por este último.

### 2.6 Apdo. IDC:

Deberán aportar certificado A1, el cual deberá incluir los siguientes datos:

- Identificar al trabajador.
- Identificar la empresa a la que pertenece el trabajador, es decir la empresa que desplaza a sus trabajadores.
- Periodo en el cual está desplazado el trabajador.
- Identificar empresa de destino en España o nombre de la obra o población donde se va a desplazar el trabajador.
- El certificado deberá venir sellado por la administración o firmado por un funcionario

Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit

A1

Bescheinigung über die Rechtsvorschriften der sozialen Sicherheit, die auf den/die Inhaber/in anzuwenden sind

Verordnungen (EG) Nr. 883/2004 und Nr. 987/2009

INFORMATIONEN FÜR DEN/DIE INHABER/IN

Dieses Dokument dient als Bescheinigung über die Sozialversicherungsvorschriften, die für Sie gelten, und als Bestätigung, dass Sie in einem anderen Staat keine Beiträge zu zahlen haben. Bevor Sie den Staat, in dem Sie versichert sind, verlassen, um in einem anderen Staat eine Arbeit aufzunehmen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie über die Dokumente verfügen, die Sie benötigen, die notwendigen Sachleistungen (medizinische Versorgung, stationäre Behandlung usw.) im Staat Ihrer Erwerbstätigkeit zu erhalten.

-Wenn Sie sich im Staat Ihrer Erwerbstätigkeit vorübergehend aufhalten, beantragen Sie bei Ihrem Krankenversicherungsträger eine Europäische Krankenversicherungskarte (EKVK/EHIC). Sie müssen diese Karte bei Ihrem Gesundheitsdienstleister vorlegen, wenn Sie während Ihres Aufenthalts Sachleistungen in Anspruch nehmen müssen.

-Wenn Sie sich im Staat Ihrer Erwerbstätigkeit niederlassen, beantragen Sie bei Ihrem Krankenversicherungsträger das Formular S1 und übermitteln dieses schnellstmöglich dem zuständigen Krankenversicherungsträger des Ortes, an dem Sie Ihre Erwerbstätigkeit ausüben (\*\*).

Der Versicherungsträger im Aufenthaltsstaat wird bei einem Arbeitsunfall oder einer Berufskrankheit vorläufig besondere Leistungen erbringen.

1. ANGABEN ZUR PERSON DES INHABERS/DER INHABERIN

1.1 Persönliche Versichertennummer 24251 ☐ Weiblich ☒ Männlich

1.2 Nachname

1.3 Vorname(n)

1.4 Geburtsname (\*\*\*)

1.5 Geburtsdatum 25.12.1965 1.6 Staatsangehörigkeit DE

1.7 Geburtsort Zwickau

1.8 Anschrift im Wohnstaat

1.8.1 Straße, Nr. 1.8.3 Postleitzahl 74

1.8.2 Ort Sinsheim 1.8.4 Ländercode DE

1.9 Anschrift im Aufenthaltsstaat

1.9.1 Straße, Nr. Calle 1.9.3 Postleitzahl 45

1.9.2 Ort 1.9.4 Ländercode ES

2. MITGLIEDSTAAT, DESSEN RECHTSVORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND

2.1 Mitgliedsstaat DE

2.2 Anfangsdatum 06.04.2021 2.3 Enddatum 09.05.2021

☒ 2.4 Die Bescheinigung gilt für die Dauer der Tätigkeit

☐ 2.5 Die Feststellung ist vorläufig

☐ 2.6 Übergangsbestimmungen finden Anwendung gemäß Verordnung (EG) Nr. 883/2004

(\*) Verordnung (EG) Nr. 883/2004, Artikel 11 bis 16, und Verordnung (EG) Nr. 987/2009, Artikel 19.

(\*\*) In Spanien muss das entsprechende Dokument der Provinzialdirektion der staatlichen Sozialversicherungsanstalt (INSS) des Wohnorts und in Schweden sowie Portugal dem jeweiligen Sozialversicherungsträger des Wohnorts übermittelt werden.

(\*\*\*) Liegen dem Träger hierzu keine Angaben vor, informiert der/die Inhaber/die Inhaberin.

© Europäische Kommission

Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit

A1

Bescheinigung über die Rechtsvorschriften der sozialen Sicherheit, die auf den/die Inhaber/in anzuwenden sind

3. STATUSBESTÄTIGUNG

☒ 3.1 Entsandte/r Arbeitnehmer/in ☐ 3.2 Arbeitnehmer/in arbeitet in zwei oder mehr Staaten

☐ 3.3 Entsandte selbstständig erwerbstätige Person ☐ 3.4 Selbstständige/r, die/der in zwei oder mehr Staaten erwerbstätig ist

☐ 3.5 Beamter/Beamtin ☐ 3.6 Vertragsbedienstete

☐ 3.7 Zum Kreis der Seeleute gehörig ☐ 3.8 In verschiedenen Staaten als beschäftigte und selbstständig erwerbstätige Person tätig

☐ 3.9 In einem Staat als Beamter/Beamtin und in einem anderen Staat oder mehreren anderen Staaten als beschäftigte/selbstständig erwerbstätige Person tätig ☐ 3.10 Mitglied von Flug- oder Kabinenbesatzung

☐ 3.11 Ausnahme ☐ 3.12 Tätigkeit als beschäftigte/selbstständig erwerbstätige Person in dem unter Nummer 2.1 genannten Mitgliedsstaat

4. ANGABEN ZUM ARBEITGEBER/ZUR SELBSTSTÄNDIGEN ERWERBSTÄTIGKEIT

☒ 4.1.1 Arbeitnehmer/-in ☐ 4.1.2 Selbstständig erwerbstätig

4.2 Kenn-Nummer des Arbeitgebers/der selbstständigen Erwerbstätigkeit 6181

4.3 Name oder Firmenbezeichnung

4.4 Ständige Anschrift

4.4.1 Straße, Nr. 4.4.2 Ländercode DE

4.4.3 Ort 4.4.4 Postleitzahl 74

5. ANGABEN ZUM ARBEITGEBER/ZUR SELBSTSTÄNDIGEN ERWERBSTÄTIGKEIT AN DEM ORT, AN DEM EINE ERWERBSTÄTIGKEIT AUSGEÜBT WIRD

5.1 Name(n) oder Firmenname(n) und Kennnummer(n) des Betriebs/der Betriebe bzw. des Schiffs/der Schiffe oder der Heimatbasis/des Heimatbasen, wo Sie beschäftigt sein werden

MAD7

Koordinierung der Systeme der sozialen Sicherheit

A1

Bescheinigung über die Rechtsvorschriften der sozialen Sicherheit, die auf den/die Inhaber/in anzuwenden sind

5. ANGABEN ZUM ARBEITGEBER/ZUR SELBSTSTÄNDIGEN ERWERBSTÄTIGKEIT AN DEM ORT, AN DEM EINE ERWERBSTÄTIGKEIT AUSGEÜBT WIRD

5.2 Anschrift(en) oder Name(n) des Schiffs/der Schiffe oder der Heimatbasis/des Heimatbasen, wo Sie im/in den „Aufnahme“-Staat/en (selbstständig) erwerbstätig sein werden

Calle Ancora

☐ 5.3 Oder: Keine feste Anschrift im/in den Staat/en der (selbstständigen) Erwerbstätigkeit

6. AUSSTELLENDER TRÄGER

6.1 Name Be

6.2 Straße, Nr. Konrad-

6.3 Ort Wiesbaden

6.4 Postleitzahl 65187 6.5 Ländercode DE

6.6 Kenn-Nummer des Trägers 105830

6.7 Faxnummer +49 0611

6.8 Telefonnummer +49 0611

6.9 E-Mail vers

6.10 Datum 27.04.2021

6.11 Unterschrift Dieses Schreiben wurde maschinell erstellt.

STEMPEL

Betriebskrankenkasse Linde, Konrad-Adenauer-Ring 33, 65187 Wiesbaden

3/3

Documentación requerida de empresas Alemanas.

De forma opcional, la constructora podrá solicitar junto al certificado A1 o solicitud A1 los siguientes documentos:

- **Tarjeta sanitaria europea.**

TARJETA SANITARIA EUROPEA

ES

3. Apellido(s)

4. Nombre(s)

5. Fecha de nacimiento

6. Número de identificación personal

7. Número de identificación de la institución

8. Número de identificación de la tarjeta

9. Fecha de expiración

- **Comunicación de desplazamiento de trabajadores en el marco de una prestación de servicios transnacional.** Las empresas que desplacen trabajadores a España deberán comunicar dicho desplazamiento a la autoridad laboral de la Comunidad autónoma donde vayan a realizar el trabajo, siempre que la duración del desplazamiento sea superior a 8 días. A continuación, se adjunta enlace web para tramitar dicho servicio:

- [Andalucía](#)
- [Aragón](#)
- [Asturias](#)
- [Balears](#)
- [Canarias](#)
- [Cantabria](#)
- [Castilla la Mancha](#)
- [Castilla y León](#)
- [Cataluña](#)
- [Comunidad Valenciana](#)
- [Extremadura](#)
- [Galicia](#)
- [La Rioja](#)
- [Madrid](#)
- [Murcia](#)
- [Navarra](#)
- [País Vasco](#)

Documentación requerida de empresas Alemanas.

A continuación, se adjunta ejemplo de la solicitud de comunicación de desplazamiento de trabajadores en el marco de una prestación de servicios transnacional junto al registro de entrada, solicitado en la Comunidad de Madrid:



**Comunidad de Madrid**

Registro Administrativo de la  
Comunidad de Madrid

---

**RECIBO DE PRESENTACIÓN**

---

Oficina: **Registro Auxiliar de la Dirección General de Trabajo**

Fecha y hora de registro: **13-09-2017 13:40:00** Referencia: **45/578671.9/17**

Destinatario: **Sección Aperturas de Centros, Empresas de Trabajo Temporal y Horas Extras (Econ.Emp.y Hac.)**

**Asunto:** **1111F1 - Comunicación de desplazamiento de trabajadores en el marco de una prestación de servicios transnacional II**

**Datos del interesado:**

**Interesado:** [Redacted]

**NIF:** [Redacted] **No se informa NIF/NIE**

La autenticidad de este documento se puede comprobar en [www.madrid.org/csv](http://www.madrid.org/csv) mediante el siguiente código de verificación electrónico  
**1250067107300570004540**

**Comunidad de Madrid**

Comunicación de desplazamiento de trabajadores en el marco de una prestación de servicios transnacional

1.- Datos del interesado/empresa:

NIF/NIE: A-36006655 CNAE 2009: 45606

Nombre/Razón Social: CONSTRUCTORA SAN JOSE, S.A.

Empresa de Trabajo Temporal: ☐ SI ☐ No Número de inscripción en REA: 1

Domicilio fiscal: Tipo vía: Nombre vía: F: N°: 11 Piso: Puerta: CP: 28760 Localidad: MUNICIPIO: TRES CANTOS - MADRID País de establecimiento: MADRID

2.- Datos de el/la representante:

NIF/NIE: Apellidos: Nombre: Correo electrónico: gerald@trullia.com.pt Fax: Teléfono Fijo: Teléfono Móvil: 4

3.- Medio de notificación:

☐ Deseo ser notificado/a de forma telemática (sólo para usuarios dados de alta en el Sistema de Notificaciones Telemáticas de la Comunidad de Madrid)

☐ Deseo ser notificado/a por correo certificado

☐ Tipo de vía: Nombre vía: N°: Piso: Puerta: CP: Localidad: País:

4.- Datos de la Empresa para la que se prestarán los servicios:

NIF/NIE: A-36006655 CNAE 2009: 45606

Nombre/Razón Social de la Empresa: CONSTRUCTORA SAN JOSE, S.A.

Domicilio social: Tipo vía: Nombre vía: C/ RONDA PONIENTE N°: 11 Piso: Puerta: CP: 28760 Municipio: TRES CANTOS - MADRID Provincia: MADRID País: ESPAÑA Teléfono:

5.- Datos del Centro de Trabajo donde se prestarán los servicios:

Nombre del Centro de Trabajo: Nueva Terminal en el Centro de Carga Aérea - Del Aeropuerto Adolfo Suarez Madrid Barajas

Domicilio del Centro de Trabajo: Tipo vía: Nombre vía: Calle November barajas - Madrid N°: Piso: Puerta: CP: 28042 Municipio: Barajas Provincia: Madrid

6.- Datos del Servicio:

Duración del desplazamiento: Fecha de inicio: 11/09/2017 Fecha prevista finalización: 31/03/2018

Breve descripción de los Servicios a desarrollar:

ESTRUCTURA

Los trabajos se corresponden con los supuestos previstos en la letra ☐ a), ☐ b), ☐ c) del artículo 2.1.1ª de la Ley 45/1999, de 29 de noviembre, que regula el desplazamiento de trabajadores en el marco de una prestación de servicios transnacional.

**Comunidad de Madrid**

7.- Relación de trabajadores que se desplazan:

| NOMBRE Y APELLIDOS | NIF / NIE / PASAPORTE | PROFESIÓN / CATEGORÍA | NACIONALIDAD |
|--------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|
| Ali                | 1*                    | Encargado             | Portuguesa   |
| Jo                 | 2*                    | Encofrador            | Portuguesa   |
| Agostinho          | 3*                    | Encofrador            | Portuguesa   |
| Anão               | 4*                    | Encofrador            | Portuguesa   |
| José               | 0*                    | Encofrador            | Portuguesa   |
| Paulo              | 1*                    | Encofrador            | Portuguesa   |
| César              | 1*                    | Encofrador            | Portuguesa   |
| José               | 2*                    | Encofrador            | Portuguesa   |
| José               | 3*                    | Encofrador            | Portuguesa   |
| António            |                       | Peon                  | Portuguesa   |
| Jc                 |                       | Encofrador            | Portuguesa   |

Información Institucional

Marque el recuadro en el caso de no estar interesado en recibir Información Institucional de la Comunidad de Madrid.

☐ No deseo recibir Información Institucional de la Comunidad de Madrid

Si usted no ha marcado este recuadro, sus datos se integrarán en el fichero "Información Institucional" cuya finalidad es ofrecerle aquellas informaciones relacionadas con actuaciones y servicios de la Comunidad de Madrid, recordándole que usted podrá revocar el consentimiento otorgado en el momento que lo estime oportuno. El responsable del fichero es la Dirección General de Calidad de los Servicios y Atención al Ciudadano, ante este órgano podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, todo lo cual se informa en cumplimiento del artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

En Barajas a 8 de Septiembre de 2017

FIRMA

Los datos personales recogidos serán incorporados y tratados en el fichero Desplazamiento transnacional de trabajadores, cuya finalidad es asegurar el cumplimiento de la Ley 45/1999, de 29 de noviembre, que regula el desplazamiento transnacional de trabajadores, y solo podrán ser cedidos a la Administración tributaria y a la Inspección de Trabajo y Seguridad Social en las condiciones previstas en la Ley. El responsable del fichero es el órgano que figura en este documento, ante el podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición. Todo lo cual se informa en cumplimiento del artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

DESTINATARIO: Consejería de Educación y Empleo, Dirección General de Trabajo

#### 2.7 Apdo. Entrega de EPIS:

mismos criterios que una empresa española, utilizar y rellenar modelo descargable en el portal.

[MODELOENTREGAEPIS](#)

#### 2.8 Apdo. Entrega de Información de riesgos:

mismos criterios que una empresa española, utilizar y rellenar modelo descargable en el portal.

[MODELOINFORMACIONRIESGOS](#)

#### 2.9 Apdo. Autorización de maquinaria:

mismos criterios que una empresa española, utilizar y rellenar modelo descargable en el portal.

[MODELOAUTORIZACIONMAQUINARIA](#)

[MODELONOUSAMAQUINARIA](#)